

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

16 NOVEMBER 1951.

16 NOVEMBRE 1951.

WETSONTWERP

houdende wijziging in de wet van 1 October 1947
betreffende de herstelling der oorlogsschade aan
private goederen.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 1^{er} octobre 1947 relative à la
réparation des dommages de guerre aux biens
privés.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

AMENDEMENTS PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

Art. 8.

« In fine » van dit artikel een 3^o toevoegen, dat luidt
als volgt :

« 3^o In geval van verwerping van een nalatenschap, van
een uiterste wilsbeschikking, van een contractuele erfstelling
of verwerping ener huwelijksgemeenschap, of in geval van
uitoefening van het recht van wederinkoop, mag de tussen-
komst van de Staat niet het bedrag overschrijden, waarop
de bij ontstentenis van beivuste akten geroepen personen
hadden kunnen aanspraak maken.

» Zulks geldt, eveneens, in geval van vernietiging of
ontbinding van een afstand of indeplaatsstelling van het
recht op staatstussenkomst. »

Art. 8.

« In fine » de cet article, ajouter un 3^o libellé comme
suit :

« 3^o En cas de renonciation à une succession, de répu-
diation d'une disposition testamentaire ou d'une institution
contractuelle, de renonciation à une communauté conjugale,
ou d'exercice de la faculté de réméré, le montant de l'inter-
vention de l'Etat ne peut dépasser celui auquel auraient pu
prétendre les personnes appelées en l'absence de ces actes.

» Il en va de même en cas d'annulation ou de résolution
d'une cession ou subrogation du droit à l'intervention de
l'Etat. »

VERANTWOORDING.

De wet van 1 October 1947 huldigt in artikel 1, § 3, een belangrijk
verklarend beginsel : « Het recht op herstel, vastgelegd door deze
wet, heeft terugwerkende kracht tot het ogenblik van het schadegeval. »
Men dient zich, derhalve, wettelijk ten dage van het schadegeval
terug te plaatsen, ten einde de vervulling na te gaan van alle voor-
waarden waarvan de wet de staatstussenkomst afhankelijk stelt en
waaronder deze met betrekking tot de eigendom van het geteisterd goed
de voornaamste is. Van het ogenblik van het schadegeval, wordt het
vernietigde deel van het goed door een schuldvordering vervangen,
waarvan de titularis, het bedrag en zelfs de onbestaanbaarheid (bij
voorbeeld terwille van de vreemde nationaliteit of de niet vervulling
door gesinistreeerde van de voorwaarde van burgertrouw) uiteindelijk
bepaald zijn. De onherroepelijkheid van deze vaststelling staat des te
meer vast, dat de oorlogsschadewet, zoals reeds herhaaldelijk door de
rechtspraak van de Raad van State bevestigd werd, in al haar punten
de openbare orde raakt. Men dient, derhalve, om dezelfde reden, de

JUSTIFICATION.

La loi du 1^{er} octobre 1947, en son article 1^{er}, § 3, pose un principe
d'interprétation important : « Le droit à la réparation établi par la
présente loi rétroagit au moment du sinistre. » C'est donc au jour
du sinistre qu'il faut légalement se reporter pour vérifier l'existence
de toutes les conditions auxquelles la loi subordonne l'intervention de
l'Etat, conditions parmi lesquelles celle tenant à la propriété du bien
sinistré est la principale. Dès l'instant du sinistre, la partie détruite
du bien est remplacée par une créance dont le titulaire, le montant,
voire l'inexistence (exemple : à raison de la nationalité étrangère ou
de l'incivisme du sinistré) sont définitivement fixés. L'irrévocabilité
de cette fixation est d'autant plus certaine que, comme, à maintes
reprises, la jurisprudence de la Cour de Cassation l'a affirmé, la
loi sur les dommages de guerre est d'ordre public en chacun de ses
points. Il convient, pour le même motif, de tenir pour irrévocable
la déchéance totale ou partielle qui, lors de la transmission ultérieure
du droit aux dommages de guerre, aurait frappé un ayant cause ou

Zie :

557 (1950-1951) : Wetsontwerp.
642, 643, 644, 645 en 646 (1950-1951) : Amendementen.

Voir :

557 (1950-1951) : Projet de loi.
642, 643, 644, 645 et 646 (1950-1951) : Amendements.

H.

algehele of gedeeltelijke vervallenverklaring die een rechtverkrigende of rechthebbende van de geteisterde, bij de latere overdracht van rechten, mocht getroffen hebben als onherroepbaar te beschouwen. Zulks geldt eveneens, wanneer zoals in geval van wederinkoop, het lot van de eigendom van een louter van de wil afhangende voorwaarde afhankelijk is. Het is, overigens, vanzelfsprekend, dat zelfs in gemeen recht, het bestaan en de uitgebreidheid ener schuld niet van een eenzijdige wilsakte van de schuldeiser kunnen afhangen.

Het door de Regering voorgesteld amendement beoogt, derhalve, alle weerslag van de akten die het opsomt op het bestaan en de omvang der rechten op oorlogsschade uit te sluiten.

Art. 12bis (nieuw).

Een artikel 12bis invoegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 21, § 3, tweede lid, van de wet van 1 October 1947 gewijzigd door de wet van 25 Mei 1951 wordt door volgende beschikking vervangen :

» Zij wordt de belanghebbende betekend in de bij artikel 20 bepaalde vormen. »

VERANTWOORDING.

Voormelde schikking van artikel 21 werd opgesteld vooraleer er een vierde lid aan artikel 20 werd toegevoegd.

Het is bij onoplettenheid dat zij niet in overeenstemming gebracht werd met de tussengekomen wijziging.

Het volstaat practisch naar artikel 20 te verwijzen, zonder dat men daartoe het tweede, derde, en vierde lid hoeft aan te halen.

Art. 15.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Artikel 48 van voornoemde wet wordt gewijzigd zoals volgt :

» De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van de plaats der ligging der onroerende goederen waarop het voorrecht is ingeschreven kan, op eenvoudig zicht van een hypothecair getuigenschrift houdende vaststelling van de inschrijving en op verzoek van het schuldeisend organisme, de titel van het krediet met het formulier van tenuitvoerlegging bekleden en, in voorkomend geval, de verkoop van het onroerend pand geheel of gedeeltelijk machtigen in de bij de wet van 15 Augustus 1854, artikel 90, alinea's 2 en 3, en volgende artikelen bepaalde vormen. »

Wat betreft de schepen en boten, wordt de tegeldemaking onder dezelfde voorwaarden vervolgd, overeenkomstig artikelen 23 en volgende der wet van 4 September 1908.

Die bepalingen zijn van toepassing op de panden ter waarborging van de kredieten toegekend overeenkomstig de bij artikel 68 gehandhaafde wetgeving.

VERANTWOORDING.

Het amendement streeft er uitsluitend naar, de gedachte van de wetgever nauwkeurig te omschrijven door uitdrukkelijk aan te duiden dat het kredietorganisme, overeenkomstig één der beoogde doeleinden, van de vervulling van de bezwarende pleegvorm tot bekomen van een uitvoerbaar vonnis, ontlast is.

ayant droit du sinistré. Il doit en être de même lorsque, comme dans la vente à réméré, le sort du droit de propriété est lié à une condition purement potestative. Il est du reste évident, même en droit commun, que l'existence et l'étendue d'une dette ne peuvent dépendre d'un acte de volonté unilatéral du créancier.

L'objet de l'amendement proposé par le gouvernement est donc d'exclure toute incidence des actes qu'il énumère sur l'existence ou la consistance des droits aux dommages de guerre.

Art. 12bis (nouveau).

Insérer un article 12bis ainsi conçu :

« L'article 21, § 3, 2^e alinéa de la loi du 1^{er} octobre 1947 modifiée par la loi du 25 mai 1951 est remplacé par la disposition suivante :

» Elle est notifiée à l'intéressé dans les formes prévues à l'article 20. »

JUSTIFICATION.

La disposition précitée de l'article 21 avait été rédigée avant que l'article 20 eût été complété par un alinéa 4.

C'est par inadvertance qu'elle n'a pas été mise en concordance avec la modification intervenue.

Il suffit pratiquement de se reporter à l'article 20 sans qu'il soit nécessaire de citer les alinéas 2, 3 et 4.

Art. 15.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« L'article 48 de la même loi est modifié comme suit :

» Le président du tribunal de première instance du lieu de la situation des immeubles grevés du privilège, au vu d'un certificat hypothécaire constatant l'inscription et à la requête de l'organisme créancier, peut revêtir le titre du crédit de la formule exécutoire et autoriser, s'il échet, la vente de tout ou partie du gage immobilier, dans les formes prévues par la loi du 15 août 1854, art. 90, alinéas 2 et 3, et articles suivants. »

En ce qui concerne les navires et bateaux, la réalisation est poursuivie dans les mêmes conditions, conformément aux articles 23 et suivants de la loi du 4 septembre 1908.

Ces dispositions sont applicables aux gages qui garantissent les crédits alloués conformément à la législation maintenue en vigueur par l'article 68.

JUSTIFICATION.

L'amendement tend uniquement à préciser la pensée du législateur en indiquant expressément que l'organisme de crédit est, conformément à l'un des buts poursuivis, dispensé de la formalité onéreuse d'obtenir un jugement exécutoire.

Art. 17.

« In fine » van dit artikel een 6° toevoegen, dat luidt als volgt :

« 6° Wanneer de ruilende partijen in de onroerende rechten die het voorwerp van een ruilingsakte van geteisterde onroerende goederen uitmaken, de rechten op staats-tussenkunst begrepen hebben welke betrekking hebben op de geruilde goederen, voor zover de gebeurlijk door een der ruilers te betalen opleg niet de waarde van het kleinste lot overschrijdt. »

VERANTWOORDING.

De overheden welke geroepen worden om over de aanvraag tot staats-tussenkunst te beslissen zijn, in de huidige staat der wetgeving, gehouden op de ruilverrichtingen die tegelijkertijd op lichamelijke onroerende goederen en op de er bij horende rechten op oorlogsschade betrekking hebben, de bij artikel 50 van de wet van 1 October 1947 bedoelde beperkingen en vervallenverklaringen toe te passen.

De ruilverrichting moet, inderdaad, op juridisch gebied, in een dubbele verkoop ontleed worden.

De ruilverrichtingen van die aard zijn betrekkelijk weinig talrijk, zij werden te goeder trouw door enkele gesinistreerden vóór het van kracht worden van de wet verricht, op een tijdstip dat ze de toepassingsvoorwaarden dezer laatste niet konden voorzien.

Het ware onbillijk de staats-tussenkunst in bedoelde gevallen te beperken, vermits in de gegeven omstandigheden alle speculatiegeest uitgesloten is.

De Minister van Wederopbouw,

A. DE BOODT.

Art. 17.

« In fine » de cet article, ajouter un 6° rédigé comme suit :

« 6° Lorsque les échangistes ont compris dans les droits immobiliers qui font l'objet d'un acte d'échange d'immeubles sinistrés les droits à l'intervention de l'Etat afférents aux biens échangés, pour autant que la soulte éventuelle à payer par l'un des échangistes ne dépasse pas la valeur du moindre lot. »

JUSTIFICATION.

Les autorités appelées à statuer sur la demande d'intervention de l'Etat sont tenues, dans l'état actuel de la législation, d'appliquer les limitations et déchéances visées à l'article 50 de la loi du 1^{er} octobre 1947 aux opérations d'échange ayant porté à la fois sur des immeubles corporels et sur les droits aux dommages de guerre y afférents. L'échange, en effet, s'analyse juridiquement en une double vente.

Les échanges de ce genre sont relativement peu nombreux. Ils ont été conclus de bonne foi par quelques sinistrés avant l'entrée en vigueur de la loi, alors qu'ils ne pouvaient prévoir les conditions d'application de celle-ci.

Il serait injuste de limiter l'intervention de l'Etat dans ces cas, puisque tout esprit de spéculation est, en l'occurrence, exclu.

Le Ministre de la Reconstruction,